

Protocol dalla radunonza communal nr. 1/2025 dils 12-06-2025

Votants presents:	28
En procent:	3.1 %
Absolut pli:	15
Liug dalla radunonza:	Sumvitg
Perstgisas:	Rafaela Vincenz-Degonda, cumissiun da quen e gestiun; Erwin Gienal

1. 0110.02 Avertura e beinvegni

Il parsura communal beneventa en num dalla suprastonza communal a radunonza da vischnaunca.

President communal Patrick Schaniel constatescha che la radunonza communal ei cumpetenta da decider. Ella ei vegnida convocada tenor art. 31 dalla costituziun communal. Il president communal declara la radunonza da vischnaunca per aviarta. La gliesta da tractandas, publicada el FUS, vegn approbada senza objecziuns.

2. 0110.02 Elecziun dils dumbravuschs

Sco dumbravuschs tier la radunonza communal vegnan ils convischins Robert Pelican ed Emanuel Giger proponi e tscharni senza cuntervuschs.

3. 0110.02 Protocol dalla davosa radunonza communal dils 19-12-2024

Il protocol ei staus exponius public e disponibels sin la pagina d'internet naven dils 19-12-2024 duront 30 dis. Duront il temps d'exposiziun ein neginas protestas enviers il protocol vegnidas inoltradas. Il protocol ei consequentamein approbaus.

4. 9202.01 Rendaquen 2024

Responsabel: President communal

Il quen da gudogn e sperdita per igl onn 2024 siara cun in cashflow da frs. 4'865'397.--. Suentar amortisaziuns ordinarias da frs. 686'155.-- (incl. amortisaziun canalisaziun e providiment d'aua) resulta in avanzament da frs. 212'862.--. Ils principis d'amortisaziun tenor model da quen ein risguardai.

Quen da gudogn e sperdita

Il canzlist communal presenta il quen da gudogn e sperdita.

Il resultat dil quen da menaschi siara pli favoreivel che budgetau. Il quen da gudogn e sperdita siara cun expensas da frs. 12'873'150.-- visavi entradas da frs. 13'086.012.-- che munta in surpli d'entradas da frs. 212'862.--. Muort il favoreivel quen ed en vesta als projects che spetgan vegn fatg suandonts deposits en prefinanziaziuns:

- frs. 2'000'000.-- per la sanaziun dalla scola Rabiis
- frs. 50'000.-- per il plaz da sentupada Curtinatsch
- frs. 60'000.-- per la sanaziun dalla Via Quadras Su, Sumvitg
- frs. 40'000.-- per la construcziun dalla Via Marias Su, Rabiis
- frs. 80'000.-- per la fossa communabla, Surrein
- frs. 80'000.-- per la fossa communabla, Sumvitg
- frs. 40'000.-- per il pierti dalla baselgia a Sumvitg
- frs. 100'000.-- per la sanaziun dalla tegia Runé
- frs. 50'000.-- per il project Fistatg Liung
- frs. 500'000.-- per la sanaziun dalla Via Val
- frs. 100'000.-- per cumpra da maschina dil menaschi tecnic
- frs. 500'000.-- per il project Salischinas
- frs. 400'000.-- per l'ovra hidraulica Cumpadials

Quen d'investiziun

Il president communal presenta il quen d'investiziun.

Las investiziuns totalas muntan frs. 3'977'517.-- en cumparegliaziun cun in recav da contribuziuns da frs. 1'365'231.--. Aschia seresultan investiziuns nettas da frs. 2'612'287.--. Damai ch'il cashflow ei pli gronds che las investiziuns nettas sedat ei in grad d'atgna finanziaziun da 186 % che munta in surpli da finanziaziun da frs. 2'253'179.--.

Quen dalla meglieraziun Sumvitg

Il canzlist communal presenta il quen dalla meglieraziun Sumvitg.

Il quen dalla meglieraziun Sumvitg siara cun in surpli d'entradas da frs. 471'339.-- e quei tier expensas da frs. 53'603.-- visavi entradas da frs. 524'941.--.

Il capital agen pils 31-12-2024 munta frs. 76'810.--. Entochen ils 31-12-2024 ha la meglieraziun investau frs. 17'002'652.-- el project. Las activas per il davos digl onn muntan frs. 175'267.--.

5. 9202.01 **Rapport da revisurs ed approvaziun dil quen annual 2024**

Responsabel: President communal

Conform als art. 47 - 51 dalla constituziun communal ha la cumissiun da quen e gestiun controllau il quen communal 2024 incl. il quen dalla meglieraziun funsila ed examinau la gestiun dil menaschi communal. La revisiun dil quen communal ei vegnida exequida dil biro ADDISSA SA, Glion ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun. La revisiun constatescha ch'ils responsabels e funcziunaris administreschan cun senn da responsablada il fatg communal. Bilanza e quen da menaschi corrispundan alla contabilitad ed als principis dil niev model da quen. Ils documents da fatschenta e contabilitad ein cumpletamein avon maun. Ils principis legals da valetaziun ein observai. Ulteriurs detagls vegnan dilucidai entras il president dalla cumissiun da quen e gestiun Michele Damiano.

Proposta

Sin fundament dil resultat dalla revisiun propona la cumissiun da quen e gestiun:

- a) d'approbar il quen communal ed il quen dalla meglieraziun funsila 2024 sco presentau a scret,
- b) d'approbar ils deposits en prefinanziaziuns da
 - frs. 2'000'000.-- per la sanaziun dalla scola Rabijs;
 - frs. 50'000.-- per il plaz da sentupada Curtinatsch;
 - frs. 60'000.-- per la sanaziun dalla Via Quadras Su, Sumvitg;
 - frs. 40'000.-- per la construcziun dalla Via Marias Su, Rabijs;
 - frs. 80'000.-- per la fossa comunabla, Surrein;
 - frs. 80'000.-- per la fossa comunabla, Sumvitg;
 - frs. 40'000.-- per il pierti dalla baselgia a Sumvitg;
 - frs. 100'000.-- per la sanaziun dalla tegia Runé;
 - frs. 50'000.-- per il project Fistatg Liung;
 - frs. 500'000.-- per la sanaziun dalla Via Val;
 - frs. 100'000.-- per cumpra da maschina dil menaschi tecnic;
 - frs. 500'000.-- per il project Salischinas;
 - frs. 400'000.-- per l'ovra hydraulica Cumpadials.
- c) da dar scarica alla suprastanza, als ulteriurs organs responsabels ed all'administraziun ed admetter in cordial engraziament per lur engaschi en favur da nossa vischnaunca.

Discussiun

Ord il miez dalla radunonza communal vegn buca fatg diever dalla discussiun.

Decisiun

Las propostas dalla cumissiun da quen e gestiun vegnan sancziunadas. Il quen communal 2024 vegn approbaus.

Resultat dalla votaziun:

Gie:	23	vuschs
Na:	0	vuschs
Abstenziuns:	0	vuschs

6. 7101.02 Tractaziun ed approvaziun dil project colligaziun dil provediment d'aua Rabijs cul provediment d'aua Surrein e concessiun dil credit brut da 935'000 francs

Responsabel: Geraua Cornelia Cathomas

Credit necessari: frs. 935'000.--

Conto / preventiv: 7101.5031.14

En connex cull'approvaziun dil project per la sanaziun dil provediment d'aua da Surrein ha la partiziun pumpiers dalla segirada da baghetgs dil Grischun, che dat era ina contribuziun vid quei project, giavischau ch'ei vegni elaborau in project per ina colligaziun denter ils dus provediments d'aua da Rabijs e da Surrein. Cun ina nova lingia da pressiu savess vegnir desistiu dil reservuar da Surrein. La reserva da fiug necessaria per Surrein fuss quella dil reservuar da Rabijs ch'ei cun 240 m³ avunda gronda. Tier in incendi van ins numnadamein da quei anora ch'ei brischi il medem mument mo en in ni l'auter dils dus vitgs colligai e buca en omisdus.

En quei senn ei il project per la sanaziun dil reservuar da Surrein vegnius adattaus. Quel preveda niev da sanar las duas fontaunas existents sco previu egl emprem project e da menar l'aua en ina stiva d'aua pli gronda che quella preveda oriundamein. Naven dalla stiva d'aua nova che cuntegn ina reserva da diever da rodond 10 m³ vegn la reit dil provediment d'aua da Surrein spisgentada sco oz cun ina lingia nova in tec pli pintga che preveda egl emprem project. Il reservuar da Surrein che vegn buca pli duvraus vegn prius ord funcziun.

Naven da Rabijs gest sut la viafier sper la Via Surrein entochen a Surrein/Plazzas vegn ina nova lingia da pressiu construida cun ina lunghezia totala da 1'410 m. Il bischel da plastic ha in diameter endadens da 200 mm e procura aschia che la pressiu el bischel naven dil reservuar da Rabijs entochen a Surrein ei avunda gronda era per in cass d'incendi cun in grond basegns per au a da stizzar.

La Repower SA preveda da construir ils proxims onns in bloc da bischels per cabels d'electric denter Pardomat e Tavanasa. Sin in tschancun da rodond 640 m denter Surrein e Rabijs duei quei bloc da bischels vegnir construius ensemen culla lingia d'aua. Aschia san las lavurs da scavament vegnir cumbinadas e cheutras sa era vegnir spargnau cuosts per la vischnaunca e per la Repower.

Per saver colligiar la nova lingia da pressiu culla reit dil provediment d'aua da Surrein, sto la pressiu en quella lingia ch'ei a Surrein ca. 16 bars vegnir reducida sin 12 bars sco la pressiu ei oz ella reit da Surrein. Aschia sa vegnir evitau ch'ei dat donns da surpressiu ella reit existenta. La staziun per la reducciun dalla pressiu necessaria duei vegnir construida en pustget. La combra persuerter ei sutterrana e mo in uvierchel sco tiels tumbins existents en pustget ei veseivels alla surfatscha.

En vesta al project da schuar e dad enneiver il plaun da Surrein per la preparaziun dalla loipa duei ils proxims onns vegnir construi in bischel d'aua che colligia ils differentas indrezs da schuar e dad enneiver culla lingia da pressiu nova da Rabijs a Surrein che porscha la pressiu necessaria. Demai che la Repower SA realisescha uonn a Reits ina part da siu bloc da cabels eisi indicau dad era metter el foss ina lingia d'aua per la reit da schuar ed enneiver. Quella lingia d'aua ei 760 m liunga e ha in diameter endadens da 130 mm.

Il cuosts per las duas lingias d'aua previdas muntan:

	lingia d'aua Rabijs- Surrein (frs.)	lingia d'aua Reits (frs.)	total (frs.)
lavurs d'impressari	328'000	80'000	408'000
lingias d'aua	265'000	45'000	310'000
runcada	4'000	-	4'000
lubientschas / indemniziuns	22'000	11'000	33'000
projectaziun e direcziun dallas lavurs	41'000	4'000	45'000
diversas e nunprovediu	60'000	5'000	65'000
total	720'000	145'000	865'000
<i>taglia sin plivaleta e rundau</i>	<i>58'000</i>	<i>12'000</i>	<i>70'000</i>
total cun tpv.	778'000	157'000	935'000

Per la lingia Rabius-Surrein sa vegnir quintau davart dall'agricultura cun subvenziuns da rodund 350'000 francs e davart dalla segirada da baghetgs (pumpiers) cun rodund 75'000 francs. Per la lingia d'aua per schuar ed enneiver a Reits dat ei neginas contribuziuns dall'agricultura e dalla segirada da baghetgs.

Proposta

La suprastonza communal propong a la radunanza communal d'approbar il project da colligaziun dil provediment d'aua Rabius cul provediment d'aua Surrein e da conceder il credit brut da 935'000 francs.

Discussiun

Ord il miez dalla radunanza communal vegn buca fatg diever dalla discussiun.

Decisiun

Alla proposta dalla suprastonza communal vegn dau suatientscha.

Resultat dalla votaziun:

Gie: 28 vuschs

Na: 0 vuschs

Abstenziuns: 0 vuschs

7. 0110.02 Orientaziuns

Gerau Meinrad Degonda orientescha la radunonza davart ils suandonts fatgs

- sur dil project seiv gronda Puzzastg. Las lavurs vid il project ein vegnidas lantschadas. Per saver realisar il project ha stuiu vegnir fatg differents tagls egl uaul da Puzzastg. Il transport ord igl uaul ei per part succedius cun helicopter. In tagl ei succedius cun suga.
- sur dalla senda dalla Greina. Commembers dalla Pro Val Sumvitg e da Nies Surrein han fatg la sonda, ils 7 da zercladur 2025 lavur cumina en favur dalla senda. Ils fundaments dalla punt nova ein construi. Las lavurs vegnan proximamein terminadas.

Gerau Gion Battesta Huonder orientescha la radunonza davart ils suandonts fatgs

- sur dalla sanaziun dalla casa da scola Rabius. Deplorablamein eis ei buca pusseivel da tener en il plan da termins communicaus a caschun dalla radunonza communal dil december 2024. Las lavurs d'architectura e direcziun da lavurs ha la suprastonza communal surdau. Tenor plan da termins dueien las empremas lavurs vegnir exequidas questa stad. Il project duei vegnir terminaus igl onn 2027.

Il parsura communal orientescha la radunonza davart ils suandonts fatgs

- sur dalla spertadad maximala sin via respectivamein zonas 30. En connex cun la planisaziun dil project da sanaziun dalla via cantunala da Surrein atras il vitg da Rabius ha igl uffeci da construcziun bassa informau ch'ei seigi previu da realisar in passapei naven dalla cruschada H19, pia naven dil hotel Surselva entochen tier la storta dalla via veglia da Surrein. Per vegnir suenter al profil normal sto il crap dil passapei vegnir mess en costas. En connex cun la realisaziun dil project da sanar la via cantunala eis ei previu d'introducir ina zona cun tempo 30 per la via cantunala e la via communal dalla staziun. Plinavon ha la suprastonza communal inoltrau il giavisch agl uffeci da construcziun bassa dil cantun Grischun da trer anavon il project cantunal encunter il schurmetg dalla canera sin la via cantunala Sursilvana atras il vitg da Rabius. Igl uffeci ha confirmau d'entscheiver cun las lavurs da planisaziun el decuors digl onn 2027. Per la vischnaunca munta quei ch'ella sa el decuors dils onns 2028 e 2029 decider sin tgei ulteriuras vias communalas ch'ei duei vegnir introduciu zonas da tempo 30. En connex cun la damonda dil tempo ha la suprastonza communal decidu ensemen cun la polizia cantunala da sligiar si la zona 60 e spustar la tabla da 50 entochen a Tschuppina. Quei ei gia succediu e basegna negina publicaziun. Cura che la suprastonza communal ei s'occupada cun la damonda dil tempo 30 a Rabius ha ella medemamein analisau la situaziun en las autras fracziuns. Sebasond sin questa analisa e sin giavisch da plirs convischins ha la suprastonza communal decidu d'introducir ina zona 30 per igl entir vitg da Cumpadials. La publicaziun corrispundenta succeda il proxim temps el Fegl official Surselva ed el Fegl official cantunal.
- sur dalla Via Marias e dalla Via Igriu. Sco gia giu informau avon in onn ha la suprastonza communal installau ina cumissiun che s'occupescha cun la tematica d'eruir mesiras per reducir las emissiuns da puorla a cuorta sco era a liunga vesta. Cun metter entuorn las mesiras definidas ha la suprastonza communal constatau ch'igl ei buca prudent da planisar mo ina via provisorie atras la cava. Ord quei motiv ha la suprastonza communal incaricau il biro d'inschignier Deplazes da presentar in sboz co la via savess ir atras la cava e quei buca mo provisorie mobein era definitiv. Quei sboz ha la suprastonza communal presentau als responsabels dalla cava sco era als cultivaders e per part era als possessurs da terren. L'idea ei da realisar ina via definitiva per il traffic grev individual e separau dil traffic dalla cava. Aschia eis ei pusseivel da tener a mistregn las emissiuns da puorla. La Regenza ha giu approbau la via da lavur a caschun dalla davosa revisiun dil plan general da traffic e quei igl onn 2022. Leu ei la via sur punt definida sco via existenta e naven da leu sco planisada. La finamira ei da saver entscheiver cun las lavurs igl onn 2026.

8. 0110.02 Varia

Cun la fin dalla legislatura 2022-2025 termineschan genau Gion Battista Huonder e genau Rest Andriu Bearth igl engaschi. Il parsura communal engrazia als geraus per la lavur prestada. El surdat in pign regal als dus commembers da suprastanza.

Plinavon engrazia el alla commembra dalla cumissiun da quen e gestiun Rafaela Vincenz-Degonda ed als commembers dalla cumissiun da baghegiar Ulrich Forster ed Erwin Monn che termineschan igl engaschi communal cun la fin dalla legislatura.

La finiziun dalla radunonza da questa sera munta medemamein la davosa radunonza communal da nies canzlist communal Fabian Collenberg. Il president communal engrazia en num dall'entira suprastanza communal e naturalmein en num da convischinas e convischins per il prestau e giavischa ad el bia plascher cun ils hobis e cun sia nova lavur tier Curia SA.

Il canzlist communal engrazia al president communal per ils bials plaids ed engrazia alla suprastanza communal per la buna collaboraziun ch'el ha astgau guder ils davos onns. Plinavon pren il canzlist communal bugen la caschun d'engraziar a convischinas e convischins sco era a tut il persunal communal per igl engaschi sco era per la buna collaboraziun.

Davart dalla radunonza vegn buca giavischau il plaid.

Il parsura communal engrazia per la participaziun alla radunonza communal. Cun quels plaids declara el la radunonza per serrada.

Finiziun dalla radunonza nr. 1/25 allas 22.00 uras

7175 Sumvitg, 12-06-2025

Il president

Igl actuar